

Hoja / Orria de / Osotara

Calle, plaza, etc. / Kalea, plaza, etab. _____ Nombre vía / Bidearen izena _____

Número / Zenbakia _____ Letra / Letra _____ Km. / Km. _____ Bloque / Blokea _____

Porta / Ataria _____ Escalera / Eskalera _____ Piso / Salburua _____

Orri honetan errotatutako adin-nagusiei baimena ematen diegu gure datuetan gerta litezkeen aldatzeak bermatzen dituela emateko, hala nola erroldako zuzentzaile baten bidezko erroldatzeak.

SI / BAI NO / EZ TELEFONO / TELEFONDA _____

INFORMAGION VOLUNTARIA / BERRONDATEZKO INFORMAZIOA

A cumplimentar por el Ayuntamiento / Udatak betetzekoa

Provincia / Probintzia _____ Municipio / Udalerria _____ Entidad colectiva / Entitate kolektiboa _____

Entidad singular / Entitate sola _____ Nucleo-Diseñado / Herrigunea-Sakaberrantzia _____

Tipo de vivienda / Etxabizitza mota _____

Distrito / Barutia _____ Sección / Ataria _____

N.º Hoja / Orriaren Zk. _____ Manzana / Etxabizitza _____

Código de vía / Bidearen koda _____ Cód. pseudovía / Bidearen goiz. kod. _____

N.º Orden		Nombre / Izena		Si se trata de un Alta por traslado de residencia indique: Alta bat baldin bada bizilekua aldatzeagatik, adieraz ezazu: Municipio (o Consulado) de procedencia Zein Udalerriatik (edo Konsulatutik) etorri den		Fecha de nacimiento (año, mes, día) Jaioteguna (urtea, hilabetea, eguna)		Provincia / Probintzia	
N.º Orden 01		Nombre / Izena _____		Si se trata de un Alta por traslado de residencia indique: Alta bat baldin bada bizilekua aldatzeagatik, adieraz ezazu: Municipio (o Consulado) de procedencia Zein Udalerriatik (edo Konsulatutik) etorri den		Fecha de nacimiento (año, mes, día) Jaioteguna (urtea, hilabetea, eguna)		Provincia / Probintzia _____	
Ordena Zk. _____		1.º Apellido / 1. deltura _____		Municipio (o Consulado) de procedencia Zein Udalerriatik (edo Konsulatutik) etorri den		Municipio (o País) de nacimiento / Jaiotzeko herria (edo Nazioa)		Municipio / Probintzia _____	
2.º Apellido / 2. deltura _____		Mujer <input type="checkbox"/> Emakumea		Provincia (o País) de procedencia Zein Probintziatik (edo Naziotatik) etorri den		País de Nacionalidad / Nazionalitatea (Estatal)		País de Nacionalidad / Nazionalitatea (Estatal) _____	
N.º Orden 02		Nombre / Izena _____		Si se trata de un Alta por traslado de residencia indique: Alta bat baldin bada bizilekua aldatzeagatik, adieraz ezazu: Municipio (o Consulado) de procedencia Zein Udalerriatik (edo Konsulatutik) etorri den		Fecha de nacimiento (año, mes, día) Jaioteguna (urtea, hilabetea, eguna)		Provincia / Probintzia _____	
Ordena Zk. _____		1.º Apellido / 1. deltura _____		Municipio (o Consulado) de procedencia Zein Udalerriatik (edo Konsulatutik) etorri den		Municipio (o País) de nacimiento / Jaiotzeko herria (edo Nazioa)		Municipio / Probintzia _____	
2.º Apellido / 2. deltura _____		Mujer <input type="checkbox"/> Emakumea		Provincia (o País) de procedencia Zein Probintziatik (edo Naziotatik) etorri den		País de Nacionalidad / Nazionalitatea (Estatal)		País de Nacionalidad / Nazionalitatea (Estatal) _____	
N.º Orden 03		Nombre / Izena _____		Si se trata de un Alta por traslado de residencia indique: Alta bat baldin bada bizilekua aldatzeagatik, adieraz ezazu: Municipio (o Consulado) de procedencia Zein Udalerriatik (edo Konsulatutik) etorri den		Fecha de nacimiento (año, mes, día) Jaioteguna (urtea, hilabetea, eguna)		Provincia / Probintzia _____	
Ordena Zk. _____		1.º Apellido / 1. deltura _____		Municipio (o Consulado) de procedencia Zein Udalerriatik (edo Konsulatutik) etorri den		Municipio (o País) de nacimiento / Jaiotzeko herria (edo Nazioa)		Municipio / Probintzia _____	
2.º Apellido / 2. deltura _____		Mujer <input type="checkbox"/> Emakumea		Provincia (o País) de procedencia Zein Probintziatik (edo Naziotatik) etorri den		País de Nacionalidad / Nazionalitatea (Estatal)		País de Nacionalidad / Nazionalitatea (Estatal) _____	
N.º Orden 04		Nombre / Izena _____		Si se trata de un Alta por traslado de residencia indique: Alta bat baldin bada bizilekua aldatzeagatik, adieraz ezazu: Municipio (o Consulado) de procedencia Zein Udalerriatik (edo Konsulatutik) etorri den		Fecha de nacimiento (año, mes, día) Jaioteguna (urtea, hilabetea, eguna)		Provincia / Probintzia _____	
Ordena Zk. _____		1.º Apellido / 1. deltura _____		Municipio (o Consulado) de procedencia Zein Udalerriatik (edo Konsulatutik) etorri den		Municipio (o País) de nacimiento / Jaiotzeko herria (edo Nazioa)		Municipio / Probintzia _____	
2.º Apellido / 2. deltura _____		Mujer <input type="checkbox"/> Emakumea		Provincia (o País) de procedencia Zein Probintziatik (edo Naziotatik) etorri den		País de Nacionalidad / Nazionalitatea (Estatal)		País de Nacionalidad / Nazionalitatea (Estatal) _____	

IMPORTANTE: Antes de cumplimentar este impreso lea las instrucciones al dorso / GARRANTZITSUA: Inprimaki hau bete aurretik, atzealdeko jarraibideak irakur itzazu

Declaramos que las personas relacionadas en esta hoja residen en el domicilio indicado y que sus datos son correctos
 Deharratu egiten dugu orri honetan aipatutako pertsonak esandako hebidetan bizi direla eta haien datuak zuzenak direla

Número total de personas inscritas en esta hoja / Ori honetan inskribatutako pertsonen kopurua _____

Firma de los mayores de edad que se inscriben en esta hoja
 Ori honetan inskribatutako adin-nagusiko pertsonen sinadura _____

(Para altas en inscripciones existentes) Firma de persona mayor de edad anteriormente inscrita / (Lehendik dauden inskripzioetan alta emateko) Lehendik inskribatutako adin-nagusiko pertsona baten sinadura _____

**A cumplimentar por el Ayuntamiento
 Udatak betetzekoa**

Fecha de recepción de la hoja
 Orria zer egunetan hartu den _____

NORMATIVA LEGAL / LEGEZKO ARAUAK

La Ley 4/1996, de 10 de enero, por la que se modifica la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, en relación con el Padrón municipal, y el Real Decreto 2612/1996, de 20 de diciembre, por el que se modifica el Reglamento de población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales aprobado por Real Decreto 1690/1986, de 11 de julio.

El Padrón es el registro que acredita la residencia y el domicilio de los vecinos del municipio a todos los efectos administrativos.

Toda persona que viva en España está obligada a inscribirse en el Padrón del municipio donde reside habitualmente. Quienes vivan en más de un municipio se inscribirán en el que residan durante más tiempo al año.

El vecino tiene derecho a conocer la información que consta en el Padrón sobre su persona y a exigir su rectificación cuando sea errónea o incorrecta.

Los datos que se hagan constar en el anverso de esta hoja permitirán la actualización del Padrón de su municipio.

Urtutiarren 10eko 4/1996 Legea, Toki Araubidearen Oinarri buruzko apirilaren 2ko 7/1985 Legea Udala Erordiarri dagokion horretan aldatzen duena, eta abenduaren 20ko 2612/1996 Errege Dekretua, Toki Entitateen Biztanleriari eta Lurraldearen Mugaketari buruzko Arautegia, uztailearen 11ko 1690/1986 Errege Dekretuaren bidez onetsia, aldatzen duena.

Errolda udalerriko bizilagun guztien bizilekua eta helbidea helburu administratibo guztietarako kreditatzen dituen erregistroa da.

Espanian bizi diren pertsona guztiak behartuta daude ohiko bizilekua duten udalerriko Erroldan inskribatzera. Bizilekua udalari batean baino gehiagotan dutenak, urtean denborra gehiaria ematen duten horietan inskribatu behar dira.

Bizilagunak eskubidea du Erroldan berari buruz zer datu agertzen diren jakiteko eta datu horien aldaketa eskatzeko, okerrak direnean.

Ori honen aurrealdean aipatzen diren datuek zure udalerriko Errolda gaurkotzeko balio dute.

CÓDIGOS DE NIVEL DE ESTUDIOS / IKASKETA MAILAREN KODEAK

11	No saber leer ni escribir. / Ez daki irakurtzen, ez eta idazten ere.
21	Sin estudios. / Eskola gabea.
22	Enseñanza primaria incompleta, cinco cursos de EGB, Certificado de escolaridad o equivalente. Lehen Hezkuntza bukatu gabea, OHOk bost maila, Eskola Ziurtagiria edo baliokidea.
31	ESO, Bachiller elemental, Graduado escolar, EGB completa, Primaria completa o equivalente. DBH, Oinarrizko Baxilergoa, Eskola Graduatu, OHO osoa, Lehen Hezkuntza osoa edo baliokidea.
32	Formación Profesional primer grado. Oficialia industrial. / Lehen mailako Lanbide Heziketa. Indusiri ofizializa.
41	Formación Profesional segundo grado. Maestría industrial. Bigarren mailako Lanbide Heziketa. Indusiri maisutza.
42	Bachiller superior, BUP. / Goi mailako Baxilergoa. BBB.
43	Otros titulados medios (Auxiliar de clínica, Secretariado, Programador informático, Auxiliar de vuelo, Diplomado en Artes y oficios, etc.) Erdi mailako bestelako titulak (Ereirexeko Laguntzailea, Idazkaritza, Informatikako programatzailea, Hezazkireko laguntzailea, Arte eta Lanbideetan Diplomatu eta b.)
44	Diplomado de Escuelas universitarias (Empresariales, Profesorado de EGB, ATS y similares). Unibertsitate Eskoletan diplomatu (Enpresa Zientziak, OHOk Irakaslegoa, OLT eta antzekoak).
45	Arquitecto o Ingeniero técnico. / Arkitektoa edo Ingeniarri Teknikoa.
46	Licenciado universitario, Arquitecto o Ingeniero superior. Unibertsitateko lizentziatua, goi mailako Arkitektoa edo Ingenieria.
47	Titulados de estudios superiores no universitarios. Unibertsitatez karpoko goi mailako ikasketetako tituladunak.
48	Doctorado y estudios de posgrado o especialización para licenciados. Dokortze eta lizentziatuentzako graduondoko edo espezializazio ikasketak.

INSTRUCCIONES PARA CUMPLIMENTAR LA HOJA / ORRIA BETETZEKO JARRAIBIDEAK

- Escriba con pluma o bolígrafo y en letras mayúsculas. Indique con claridad todos los datos que corresponden a cada una de las personas que se inscriben en la hoja.

- Si se solicita la inscripción por traslado de residencia, indique en la casilla correspondiente el municipio y provincia de procedencia. Si procede del extranjero, indique el país y, en su caso, el Consulado español donde estaba inscrito. En el caso de traslado de domicilio dentro de este mismo municipio indique en esta casilla: MISMO MUNICIPIO.

- Si se trata de la inscripción de una persona que no estuviera empadronada con anterioridad en ningún municipio indique en la casilla de municipio de procedencia: NINGUNO. En la misma forma se cumplimentará esta casilla para la inscripción de recién nacidos.

- Para la corrección y actualización de los datos que constan en su inscripción padronal, tache el dato incorrecto y escriba el correcto en el espacio o casilla situado debajo de él.

- La hoja cumplimentada debe ser firmada por la persona que realiza el trámite, si su objeto es la corrección o actualización de datos. Cuando se trate de una nueva hoja de inscripción, firmarán todos los mayores de edad que se inscriban. Si se incorporan nuevos habitantes a una hoja existente, además deberá firmar la autorización de las nuevas inscripciones alguna persona mayor de edad que ya figuraba inscrita en la hoja.

- Rellene la casilla "Número total de personas inscritas en esta hoja", para garantizar la inalterabilidad de los espacios que hayan podido quedar en blanco.

- Si tiene alguna duda le será resuelta en el momento de presentar la hoja en su Ayuntamiento.

La presentación de esta hoja cumplimentada en su Ayuntamiento implica su conformidad para actualizar el Censo Electoral en consonancia con los datos reflejados en ella.

- Idazluma edo boligrafoz idatzi, letra larritan. Orri bakoitzean inskribatzen diren pertsona guztien datu guztiak argi jarri itzazu.

- Inskripzioa bizilekua aldatzeagatik eskatzen baldin bada, zein udalerri eta probintziatik zatozen adieraz ezazu datu guztiak lantzen. Alzertirik baldin bazatuz, estatua zehaztu eta, egoki denean, zein Kontsulatu espainoletan zeunden inskribatu. Aldaketa udalerri honetako beste helbide batera baldin bada, jar ezazu lauki honetan: UDALERRI BERBERA.

- Lehendik inongo udalerrian inskribatua ez dagoen pertsona baten inskripzioa baldin bada, jatorrizko udalerrian dagokion laukian jar ezazu ondoko hau: BAT ERE EZ.

- Erroldako inskripzioan dauden datuak aldatu eta zuzentzeko, datu okerra marra ezazu eta datu zuzena idatzi harren azpiko lauki edo lekuan.

- Orri bete ondoren, izapidea egiten duen pertsonak sinatuko du, helburua datuak zuzendu edo gaurkotzea baldin bada. Inskripzio orri berria baldin bada, inskribatzen diren adin nagusiko pertsona guztiak sinatuko dute. Lehendik egina dagoen orri batean biztanle berriak inskribatzeko, orrian zegoen adin nagusiko pertsona batek sinatu behar du inskripzio berriak egiteko baimena.

- "Orri honetan inskribatuko pertsonen kopurua" laukia bete ezazu, bete gabe gelditi litezkeen lekua aldatzen ez direla bermatzeko.

- Zalantzarik baldin baduzu, orria zure Udaletxera eramatean duzuean argituko dizute.

Orri hau bete ondoren zure Udaletxean aurkezteak berekin dakar ongi irudizten zaizua bertan jarritako datuen arabera Hauteskunde Zentsua gaurkotzeko erabiltzea.

DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR PARA REALIZAR EL EMPADRONAMIENTO ERROLDATZEAGITEKO AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK

- Hoja padronal cumplimentada y firmada.

- Documento que acredite la identidad de las personas inscritas (D.N.I., Tarjeta de extranjero, Pasaporte, etc. Libro de familia para los menores de 15 años).

- Documento que acredite la ocupación de la vivienda (escritura de propiedad, contrato de arrendamiento, contrato o recibo actual expedido por la Compañía suministradora de teléfono, agua, electricidad, etc.). Este documento no es necesario en el caso de incorporación de nuevos habitantes a un grupo familiar ya empadronado.

- En el caso de rectificación o actualización de datos, documento acreditativo del dato correcto.

- Erroldako orria, bete eta sinatua.

- Inskribatutako pertsonen notasuna kreditatzen duen agiria (N.A.N., Alzertitarren txartela, Pasaporte eta b. 15 urteik beheltxoenzat, Famili Liburua).

- Etxebizitzaren okupazioa kreditatzen duen agiria (jabetzaen eskritura, alokairu kontratua, telefonoa, ura, elektrizitate edo bestelako zerbitzuak ematen dituen Konpainia batek emandako kontratua edo egungo ordainagiria). Dokumentu hori ez da beharrezkoa izanzen erroldatutako famili-talde batera bizilegungo berriak sartzeko.

- Datuak zuzendu edo gaurkotzeko, datu zuzena kreditatzen duen agiria.